

PM1-101229 02/2601-BD-96/07.16

ADDITIVO PER MANUALE D'ISTRUZIONI

POMPA DA DRENAGGIO FORMA 1

Tipo DOMO RX® 2 - 5
DOMO RX®-GM
DOMO TOP



Gentile cliente,

ha scelto di acquistare un prodotto **HÄNY**. Ci congratuliamo per la sua decisione!

I metodi di produzione all'avanguardia, l'accurata selezione dei materiali e la professionalità di tutti i nostri collaboratori sono la garanzia dell'eccellente qualità dei nostri prodotti.

Le auguriamo ogni successo nell'impiego e utilizzo di questo prodotto.

La sua azienda **HÄNY**

Sapeva che i prodotti **HÄNY** hanno una durata superiore alla media, che per di più può essere aumentata notevolmente da una manutenzione eseguita a regola d'arte? Per la cura e la manutenzione a regola d'arte della sua pompa le consigliamo pertanto la stipula di un **contratto di manutenzione**. La preghiamo di richiedere la documentazione al nostro servizio di assistenza clienti.

Indirizzo:

Häny SA
Pompe, turbine e sistemi
Buechstrasse 20
CH-8645 Jona
Svizzera

Tel.: +41 44 925 41 11
Fax: +41 44 923 38 44

E-Mail: info@haeny.com
Web: www.haeny.com

Il vostro specialista di servizio tel. 0848 786 736
Punti di servizio:



POMPA DA DRENAGGIO FORMA 1

DATI TECNICI.....	5
TARGHETTE DEI TIPI.....	6
1. INDICAZIONI GENERALI.....	6
2. AVVERTENZE DI SICUREZZA.....	7
2.1. Definizione.....	7
2.2. Qualificazione del personale.....	8
2.3. Manutenzione e funzionamento.....	8
2.4. Pericoli in caso di mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza.....	8
3. VOLUME DI CONSEGNA E TRASPORTO.....	8
3.1. Consegna.....	8
3.2. Immagazzinamento intermedio.....	8
3.3. Trasporto.....	8
4. SMALTIMENTO.....	9
5. SERVIZIO ED ASSISTENZA RIPARAZIONI.....	9
6. CONDIZIONI DI MONTAGGIO / DIMENSIONI.....	10
7. CAMPO D'AZIONE E UTILIZZAZIONE CONFORME LE PRESCRIZIONI....	12
7.1. Campo d'impiego.....	12
8. ISTRUZIONI DI MONTAGGIO.....	13
8.1. Pozzo pompe.....	13
8.2. Pompa.....	13
8.3. Tubazione.....	13
8.4. Raccordo elettrico.....	14
9. MESSA IN FUNZIONE, SERVIZIO ED ESERCIZIO.....	14
10. MESSA FUORI ESERCIZIO.....	15
11. MANUTENZIONE, LAVORI DI MANTENIMENTO E SMONTAGGIO.....	15
11.1. Mensilmente / Periodicamente.....	15
11.2. Smontaggio.....	15
12. ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO.....	16
13. APPENDICE.....	17
13.1. Giornale di esercizio.....	17
13.2. Appunti.....	18

DATI TECNICI

Per eventuali richieste d'informazioni necessarie vi consigliamo di annotare tutti i dati della vostra pompa (vedi carte di ordinazione e targhetta pompa) così come le informazioni importanti sulle condizioni d'esercizio.

Numero di serie	<input type="text"/>	Tipo	DOMO
Numero d'ordine	<input type="text"/>	N° articolo	<input type="text"/>
Data di spedizione	<input type="text"/>	Data della messa in funzione	<input type="text"/>

Liquido trasportato		<input type="text"/>									
Portata	l/s	<input type="text"/>									
Prevalenza	m	<input type="text"/>									
DOMO		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
		RXm 2/20	RXm 2/20-GM	RXm 3/20	RXm 3/20-GM	RXm 4/40	RX4/40	RXm 5/40	RX5/40	TOP 2 LA	TOP 3 LA
	Potenza motore P	kW	0.37	0.55	0.75	0.75	1.1	1.1	0.37	0.55	
	Tensione nominale	V	230	230	230	400	230	400	230	230	
	Corrente nominale	A	2.6	3.2	5.2	2.1	6.5	3.1	2.0	3.2	
	Frequenza nominale	Hz	50	50	50	50	50	50	50	50	
	Giri	min ⁻¹	2900	2900	2900	2900	2900	2900	2900	2900	
	Tipo di protezione	IP	X8	X8	X8	X8	X8	X8	68	68	
	Sezione cavo	mm ²	3 x 1	3 x 1	3 x 1	4 x 1	3 x 1	4 x 1	3 x 1	3 x 1	
	Classe d'isolazione		F	F	F	F	F	F	F	F	
	Raccordo pressione		1¼"	1¼"	1½"	1½"	1½"	1½"	1¼"	1¼"	
	Peso	kg	6	8	13	12	14	13	5.2	6.6	
	Mass. profondità d'immersione	m	10	10	10	10	10	10	3	3	

Importanti informazioni sulle condizioni d'esercizio:

Prego compilare gli spazi liberi appena ricevuta la pompa

TARGHETTE DEI TIPI

RX(m)

PUMP 1.			n.
Q 2.	l/min	H 3.	m
Hmax 4.	m	Hmin 5.	m
kW 6.	HP 7.	Tmax 8.	°C
1~ 9.	V	10. Hz	
C 11.	µF	12. VL	
In 13.	A	14. rpm	
Wmax 15.	IP 16.		
ROTATION → 17.	I.CL. 18.	∇ m 19.	
CE			

TOP

PUMP 1.			Rel.
Q 2.	l/min		
H 3.	m		
Hmin 5.	m	tmax 6.	°C
V~ 9.			
Hz 10.	min ⁻¹ 14.		
kW 6.	HP 7.		
In 13.	A	Wmax 15.	
C.µF 11.	VL 12.		
I.CL. 18.	IP 16.		
19. ∇ m		CE	
17. ROTATION →			

Leggenda:

1. Tipo pompa
2. Potenza trasporto
3. Prevalenza
4. Prevalenza mass.
5. Prevalenza min.
6. Potenza motore
7. Cavallo vapore
8. Temperatura
9. Tensione
10. Frequenza
11. Capacità elettrica
12. Capacità del condensatore
13. Corrente nominale
14. Regime giri
15. Assorbimento mass. della pompe
16. Protezione
17. Senso di rotazione
18. Classe di isolamento
19. Profondità d'immersione

1. INDICAZIONI GENERALI

Queste additivo per istruzioni d'uso contengono informazioni fondamentali da considerare, per il montaggio, l'esercizio e la manutenzione. Per questo motivo queste additivo per manuale d'istruzioni dovrà essere letto e compreso, prima del montaggio e della messa in funzione sia dal montatore che dal personale competente specializzato e addetto. Inoltre le additivo per manuale d'istruzioni dovrà essere sempre disponibile sul luogo dell'impianto.

La pompa descritta in queste additivo per istruzioni d'uso è stata concepita, costruita ed esaminata secondo le tecniche e scienze attuali ed adempie alle norme e direttive attualmente vigenti in Svizzera. Questa pompa non può essere cambiata, modificata, ampliata, ne messa in funzione fuori dalla Svizzera senza una nostra esplicita approvazione scritta.

Per il trattamento inadeguato, l'usura naturale così come per i pezzi di ricambio e componenti non acquistati presso di noi, non ci assumiamo nessuna responsabilità di garanzia.

Se l'acquirente/rivenditore aliena, noleggia o da a leasing questa pompa ad una terza persona, dovrà provvedere che quest'ultima, legga e comprenda queste additivo per istruzioni d'uso.

La ristampa di queste istruzioni, uguale in quale forma, è proibita senza il nostro esplicito permesso scritto.

Copyright by HÄNY AG, Switzerland

2. AVVERTENZE DI SICUREZZA

2.1. Definizione

Le avvertenze di sicurezza contenute nel presente manuale, le disposizioni nazionali in materia di prevenzione antinfortunistica e le norme interne dell'acquirente/gestore riguardanti il lavoro, l'esercizio e la sicurezza sono da rispettarsi tassativamente al fine di assicurare sempre il funzionamento sicuro dell'apparecchio.

Le avvertenze di sicurezza, la cui mancata osservanza può comportare pericoli per le persone, sono contrassegnate con il seguente simbolo generale di pericolo:

 PERICOLO	Indica un pericolo di morte o un pericolo di lesioni gravi
 AVVERTENZA	Indica parti o operazioni che possono causare morte o lesioni gravi
 CAUTELA	Indica parti o operazioni che possono comportare danni o lesioni gravi
ATTENZIONE	In presenza di indicazioni di sicurezza la cui inosservanza può provocare rischi per l'apparecchiatura e il relativo funzionamento
	Simbolo di pericolo generico
	Indica la presenza di tensione elettrica pericolosa
	Avvio automatico: questo simbolo indica che la macchina/il motore è controllata/o automaticamente e può entrare in funzione in qualsiasi momento. È severamente vietato eseguire interventi di manutenzione o manipolazioni di qualsiasi tipo senza commutare il controllo in modalità manuale o disinserire l'alimentazione di corrente
	Elevata emissione di rumore, indossare una protezione per l'udito
	Indossare una protezione per gli occhi
	Indossare protezioni per occhi, udito e capo
	Avvertenze applicate direttamente sull'impianto come per esempio: I segnali devono essere assolutamente rispettati e tenuti in condizioni perfettamente leggibili.

2.2. Qualificazione del personale

Il personale addetto al comando, alla manutenzione ed all'ispezione dell'apparecchio deve essere in possesso delle qualifiche necessarie per l'esecuzione di tali lavori. Ambito di responsabilità, competenza e supervisione dell'impianto sono a carico all'acquirente/gestore. In caso sia sprovvisto delle qualifiche necessarie, il personale deve essere debitamente addestrato. Su incarico dell'acquirente/gestore l'addestramento del personale può essere effettuato dall'impresa Häny. L'acquirente/gestore deve inoltre assicurarsi che il personale in questione abbia letto e compreso il contenuto del presente manuale d'istruzioni.

2.3. Manutenzione e funzionamento

Lavori di manutenzione, ispezione e montaggio devono essere eseguiti esclusivamente da personale esperto, qualificato ed autorizzato. Le indicazioni e le avvertenze contenute nel presente manuale sono da rispettarsi obbligatoriamente. Operazioni di manutenzione devono essere eseguite solo ad apparecchio **non in funzione**. L'alimentazione elettrica deve essere interrotta prima dell'inizio di tali lavori. Una volta effettuate le operazioni di manutenzione occorre rimontare a regola d'arte e/o riattivare tutti i dispositivi di sicurezza e protezione. Per quanto riguarda la riattivazione osservare le avvertenze al capitolo „9. Messa in funzione, servizio ed esercizio“.

Eventuali perdite di sostanze pericolose devono essere rimosse in modo da non comportare alcun pericolo né per l'ambiente né per le persone e conformemente alle disposizioni di legge in materia.

Parti di ricambio originali ed accessori autorizzati dall'impresa Häny servono a garantire la sicurezza dell'apparecchio. In caso di utilizzo di altri elementi si declina ogni responsabilità per i danni che ne derivano.

2.4. Pericoli in caso di mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza



La mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza può comportare pericoli per le persone (ad esempio a causa di reazioni elettriche, meccaniche e chimiche), l'ambiente (ad esempio in caso di perdite di sostanze nocive) e l'apparecchio stesso (ad esempio attraverso anomalie di importanti funzioni), nonché la perdita di ogni diritto al risarcimento dei danni.

La sicurezza operativa dell'apparecchio è garantita solo in caso di uso conforme alle disposizioni secondo il capitolo „7. Campo d'azione e utilizzazione conforme le prescrizioni“ del presente manuale. I valori indicati non devono essere superati in nessun caso.

3. VOLUME DI CONSEGNA E TRASPORTO

3.1. Consegna

Prima della consegna ogni pompa viene cautamente controllata e sottoposta ad un esame finale. Se usata con esperienza, abilità e conforme le prescrizioni questa pompa funzionerà perfettamente.

Controllare alla pompa appena ricevuta se è completa e se è stata danneggiata durante il trasporto. Differenze con il bollettino di consegna ed eventuali danni devono essere comunicati allo spedizioniere subito alla consegna ed entro **5 giorni** a noi per scritto.

3.2. Immagazzinamento intermedio

ATTENZIONE

Se la pompa non verrà usata entro **un mese** dalla consegna dovrà essere immagazzinata regolarmente. Per questo si dovrà:

- Deposarla in un locale asciutto, libero da polvere e protetta contro il gelo ed il calore.

3.3. Trasporto

Il trasporto e il sollevamento della pompa devono essere effettuati da esperti e considerando le prescrizioni per la prevenzione infortuni. Sollevare la pompa soltanto mediante la monopola.

4. SMALTIMENTO

Se la pompa non viene più utilizzata, smaltirla conformemente alle norme sulla salute, sulla sicurezza e sull'ambiente.

5. SERVIZIO ED ASSISTENZA RIPARAZIONI

Per garantire un'assistenza veloce e sicura e per evitare possibili malintesi, con l'eventuale ordinazione di pezzi di ricambio abbiamo bisogno dei seguenti dati:

- **Tipo** (vedi targhetta)
- **Numero d'ordine** (vedi fattura)
- **Denominazione e n. di pos. della parte** (vedere elenco parti)
- **Quantità**

Per la riparazione dei guasti e per eventuali informazioni vi preghiamo di rivolgervi direttamente a noi. Più precise saranno le vostre informazioni sul tipo di guasto tanto più veloce ed esatto sarà il nostro aiuto.



In caso di possibile allagamento allarmare anche le autorità locali competenti (Pompieri, pulizia canali, ecc.).

Indirizzo:

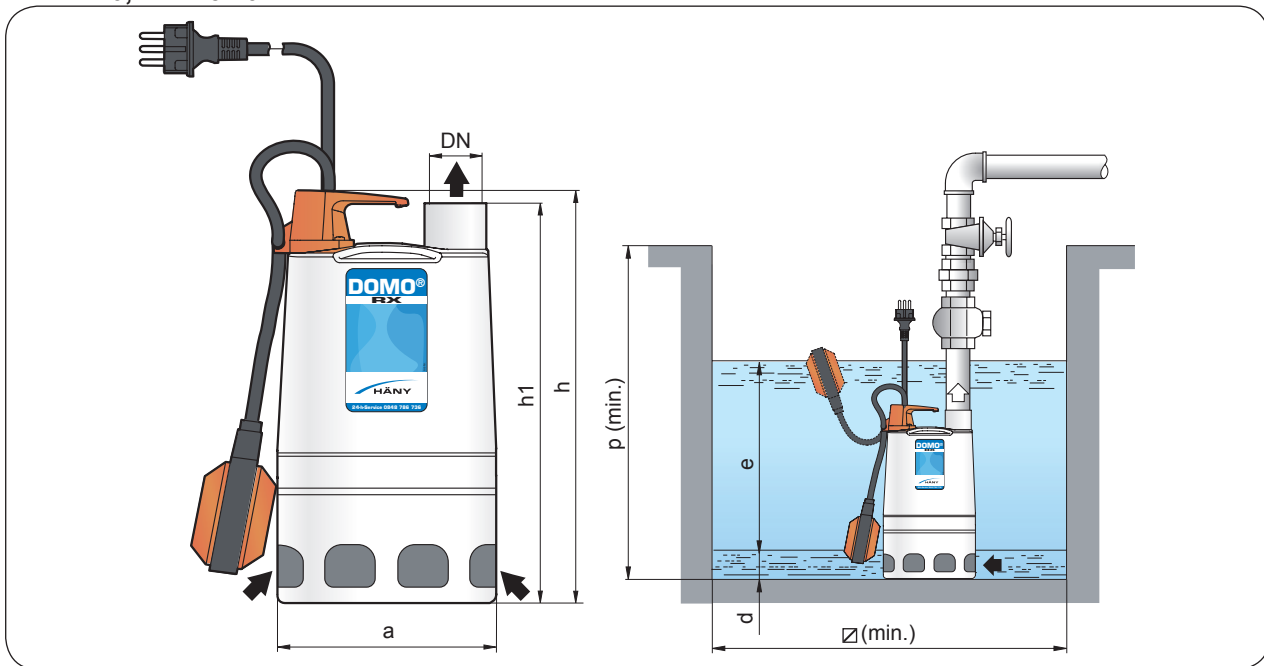
Häny SA
Pompe, turbine e sistemi
Buechstrasse 20
CH-8645 Jona
Svizzera

Tel.: +41 44 925 41 11
Fax: +41 44 923 38 44

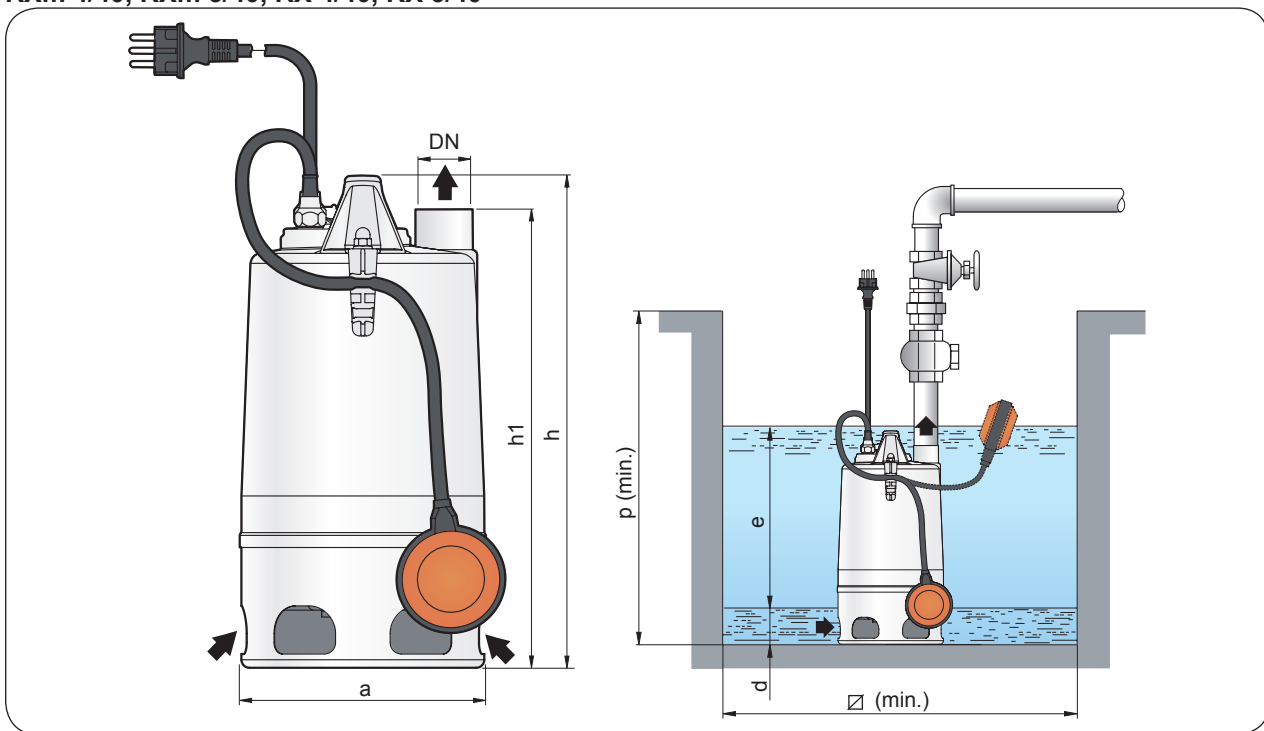
E-mail: info@haeny.com
www.haeny.com

6. CONDIZIONI DI MONTAGGIO / DIMENSIONI

RXm 2/20, RXm 3/20



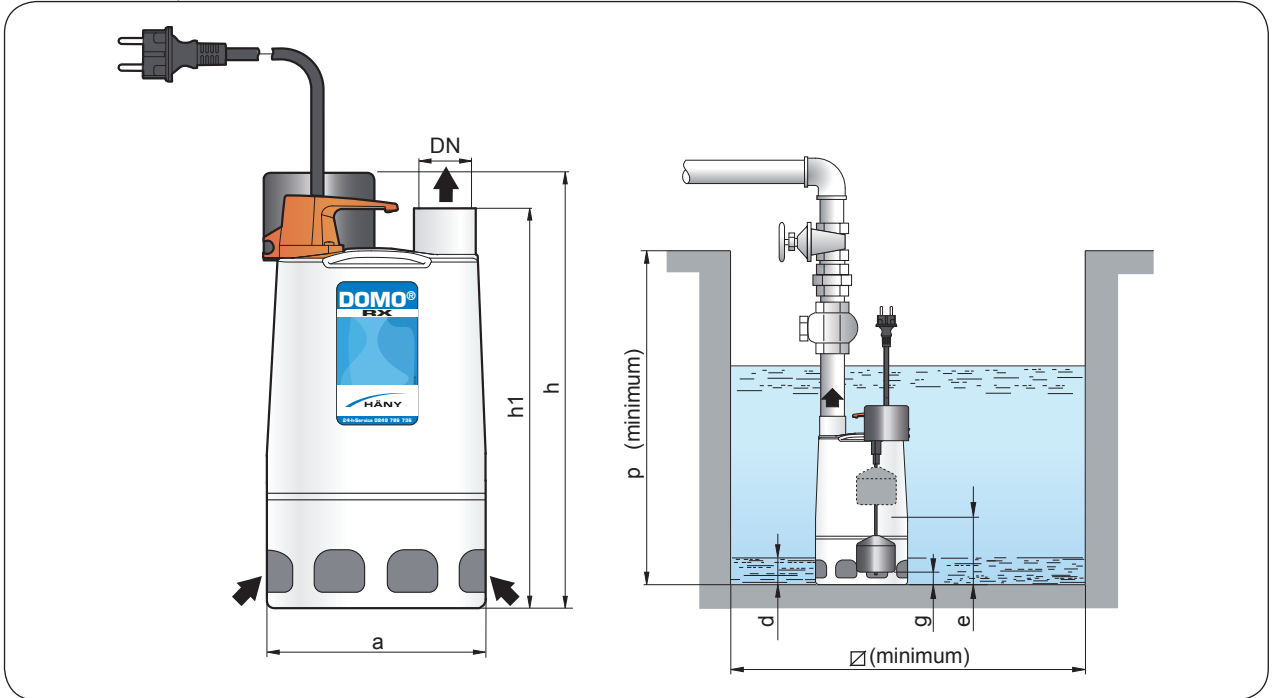
RXm 4/40, RXm 5/40, RX 4/40, RX 5/40



Tipo	Raccordo	a	h	h1	d	e	p	Ø	kg
RXm 2/20	DN 1¼"	147	290	278	25	variabile	350	350	6
RXm 3/20	DN 1¼"	147	320	308	25		350	350	8
RXm 4/40	DN 1½"	220	430	400	50		500	500	13
RXm 5/40	DN 1½"	220	430	400	50		500	500	14
RX 4/40	DN 1½"	220	430	400	50		500	500	12
RX 5/40	DN 1½"	220	430	400	50		500	500	13

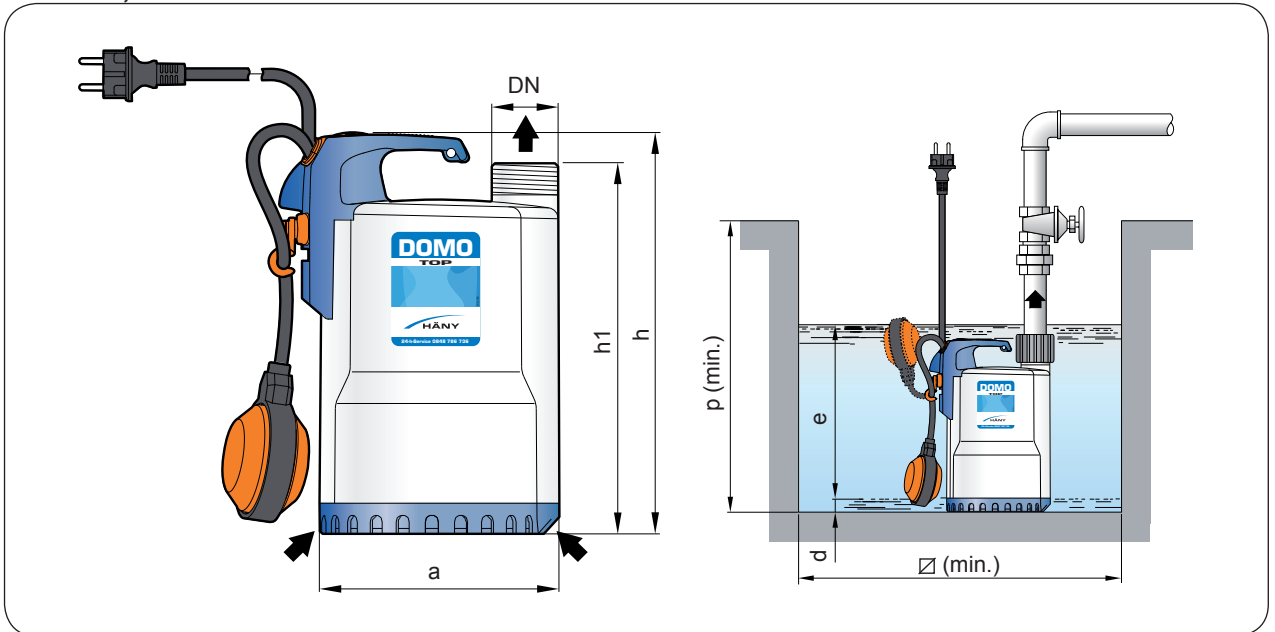
Dimensioni in mm

RXm 2/20-GM, RXm 3/20-GM



Tipo	Raccordo	a	h	h1	d	e	g	p	∅	kg
RXm 2/20-GM	DN 1¼"	147	305	278	25	180	50	350	240	6
RXm 3/20-GM	DN 1¼"	147	335	308	25	210	80	350	240	8

TOP 2 LA, TOP 3 LA



Tipo	Raccordo	a	h	h1	d	e	p	∅	kg
TOP 2 LA	DN 1¼"	152	257	237	14	variabile	350	350	5.2
TOP 3 LA	DN 1¼"	152	287	267	14		350	350	6.6

Dimensioni in mm

7. CAMPO D'AZIONE E UTILIZZAZIONE CONFORME LE PRESCRIZIONI

7.1. Campo d'impiego

Con queste pompe si possono trasportare acque pulite o leggermente sporche, senza acque fecali. Sono adatte specialmente per il drenaggio di:

- Scantinati
- Lavanderie
- Garage sotterranei
- Spazi e rampe d'entrata sottoposti all'acqua piovana
- Tubazioni acqua d'infiltrazione
- Cisterne

L'acquirente/rivenditore dovrà accertarsi che nessun oggetto solido entri nel pozzo, specialmente:

- Parti metalliche
- Pezzi di legno
- Pezzi di plastica
- Sassi

**DOMO RX(m), DOMO RX-GM:**

Questa pompa è adatta esclusivamente per l'impiego come sopra descritto. In nessun caso si dovrà trasportare liquidi esplosivi, infiammabili, chimici o fecali.

**DOMO TOP:**

Questa pompa è adatta esclusivamente per l'impiego come sopra descritto. Queste pompe sono progettate per il pompaggio di liquidi contenenti sostanze chimiche aggressive.



L'impiego in bacini dove si possono soffermare delle persone è permesso solamente se questi sono costruiti conforme le norme DIN VDE 0100, parte 702. In caso di dubbio rivolgersi ad un elettricista.



Il bagno intermedio della pompa è riempito di olio. Una tenuta meccanica guasta può inquinare il liquido trasportato.



La pompa non dovrà mai funzionare per lunghi periodi all'asciutto.

8. ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Prima di iniziare il montaggio si devono controllare le seguenti cose:

- I pezzi alla mano equivalgono (incl. la pompa) nel numero e nell'esecuzione al bollettino di consegna?
- Il pozzo ed eventuali aperture, sono esatte e preparate su misura conforme piani e disegni?

ATTENZIONE

Un'attenta ed esatta installazione della pompa, rubinetteria e tubazione è una premessa per un esercizio senza guasti. La non osservanza delle indicazioni riportate su queste additivo per istruzioni d'uso può provocare danni a persone e cose, così come un'usura prematura della pompa.

Sui lavori non eseguiti dalla ditta Häny, per errori d'installazione e le conseguenze per la non osservanza delle indicazioni di sicurezza così come per le prescrizioni legali, escludiamo tutte le responsabilità.

8.1. Pozzo pompe

Per motivi tecnici il diametro interno del pozzo non deve essere inferiore a 500 mm.

8.2. Pompa

Il pozzo deve essere già posato e vuoto. Togliere le macerie edili.

Procedura:

- Avvitare il tubo di mandata nel raccordo della pompa, inserire la pompa nel pozzo e collegarla alla tubazione di mandata.

ATTENZIONE

In caso di possibile congelamento, assicurarsi che la pompa e la tubazione si possano svuotare.

Per lo smontaggio in un secondo tempo, consigliamo l'installazione di un collegamento a viti o a flangia.

- Osservare che il/i galleggiante/galleggianti abbia/abbiano sufficiente spazio per muoversi (in caso siano montato/montati).

ATTENZIONE

Non sollevare o calare mai la pompa per il cavo. Usare per questo esclusivamente la manopola. Il cavo dev'essere sempre sciolto.

8.3. Tubazione

Il dimensionamento della tubazione deve avvenire conforme le prescrizioni locali (p.e. conforme SN 592000). Per tubazioni più lunghe e/o pericolo di ristagno consigliamo l'installazione di una **valvola di ritorno** così come una **saracina** (ambedue idonei per acque luride), per evitare il ritorno dell'acqua nel pozzo. Ambedue dovranno essere installate al minimo 1,5 m sopra del raccordo pompa.

8.4. Raccordo elettrico



Tutte le installazioni elettriche possono essere effettuate esclusivamente da un elettricista con-cessionario conforme le prescrizioni locali.

La pompa monofase è equipaggiata con 10 m di cavo e spina. L'esecuzione a tre fasi è con 10 m di cavo a fine libero. Il raccordo dovrà avvenire conforme le prescrizioni.



Impiegando le pompe in bacini nei quali si possono soffermare delle persone, si dovrà installare nell'impianto elettrico un dispositivo, risp. un interruttore di sicurezza per correnti di guasto.



Un rinnovamento risp. la riparazione del cavo deve essere effettuata solo dalla ditta Häny.

Procedura:

- Controllare se la tensione d'esercizio sulla targhetta dati equivale alla tensione rete disponibile.
- Protezione necessaria per la presa con contatto a terra: **mass. 10 A inerte**.

CAUTELA

Raccordando la pompa elettricamente questa può mettersi subito in funzione. Non infilare mai le mani nell'apertura.

La pompa a tre fasi viene consegnata con il cavo raccordato per l'avviamento diretto (4 fili: U, V, W ed il conduttore di protezione), questo non dovrà essere staccato dal motore altrimenti non garantiremo l'ermeticità dell'entrata cavo.

9. MESSA IN FUNZIONE, SERVIZIO ED ESERCIZIO

Prima di ogni messa in funzione si devono eseguire assolutamente i seguenti lavori:

- Controllare se tutte le viti e gli elementi di fissaggio dell'impianto sono stretti sufficientemente.
- Pulire con accuratezza il pozzo.
- Accertarsi che la tensione e la frequenza della rete equivalgano effettivamente ai dati riportati sulla targhetta del motore.
- Controllare il raccordo del cavo della pompa e del regolatore (se montato).
- Esaminare la tubazione di mandata (ermeticità e deflusso libero).
- Controllare il livello di marcia e arresto della pompa Non si deve aspirare aria. La pompa non deve succhiare).
- La pompa è da raccordare elettricamente conforme le prescrizioni.
- La pompa monofase DOMO RX® dispone di una protezione termica di sovraccarico con ripristino automatico (dopo il raffreddamento). La pompa trifase necessita di una protezione termica del motore esterna.

10. MESSA FUORI ESERCIZIO

Staccare la pompa dalla rete elettrica, mettere così la pompa fuori uso.

ATTENZIONE

In caso di gelo e/o interruzioni prolungate, smontare la pompa, pulirla e immagazzinarla ad opera d'arte (vedi punto „3.2. Immagazzinamento intermedio“).

Con la rimessa in esercizio, procedere conforme i punti „8. Istruzioni di montaggio“ e „9. Messa in funzione, servizio ed esercizio“.

11. MANUTENZIONE, LAVORI DI MANTENIMENTO E SMONTAGGIO



Alla pompa non si dovrà effettuare mai alcuna manipolazione prima di aver interrotto l'approvvigionamento elettrico.

11.1. Mensilmente / Periodicamente

Questi lavori possono essere eseguiti dallo stesso acquirente/gestore.

- Accendere la pompa per ca. 5 min. almeno una volta al mese (vedi capitolo „9. Messa in funzione, servizio ed esercizio“).
- Controllare una volta al mese le pareti del pozzo, la pompa ed il regolatore (se montato) se sono sporchi. In caso di forti depositi si dovrà pulire queste parti (spruzzando dell'acqua).
- Controllare il livello di marcia e arresto.
- In caso di eventuali guasti vedi capitolo „12. Anomalie di funzionamento“ e „5. Servizio ed assistenza riparazioni“.
- Per una manutenzione ad opera d'arte ed il buon mantenimento dell'impianto vi consigliamo di stipulare un **contratto di manutenzione**. Richiedete per favore la relativa documentazione.

11.2. Smontaggio

Procedura:

- Interrompere l'approvvigionamento di corrente ed assicurare contro la riaccensione.
- Svitare il raccordo della tubazione di mandata.
- Sollevare la pompa e pulirla esternamente.

ATTENZIONE

Non sollevare mai la pompa dal cavo, questo serve esclusivamente per l'alimentazione della corrente.

- Trasportare la pompa conforme il capitolo „3. Volume di consegna e trasporto“ e se necessario immagazzinarla. Il rimontaggio della pompa deve avvenire conforme il capitolo „8. Istruzioni di montaggio“.

ATTENZIONE

Se la pompa non è più funzionante e si dovrà smaltire, questo dovrà essere fatto ad opera d'arte e adempiendo alle prescrizioni locali vigenti in particolare sull'ambiente e sulla salute.

12. ANOMALIE DI FUNZIONAMENTO



Non si deve mai effettuare alcuna manipolazione alla pompa prima di aver interrotto l'alimentazione elettrica.

Anomalia	Possibile guasto	Eliminazione del guasto
La pompa non trasporta acqua	Mancanza di corrente	Controllare il raccordo elettrico/sicurezza
	Cortocircuito nel motore	Sostituire l'avvolgimento e/o il motore
	Passaggio otturato	Controllare la posizione della saracina e/o togliere le parti grossolane come plastica, pezzi di legno, ecc. Liberare il pozzo dai residui edili.
	La pompa è bloccata, il salvamotore ha reagito	Controllare se la girante è bloccata e reinserire il salvamotore
	Aria nella pompa	Alzare il livello d'arresto fino a che non viene più aspirata l'aria.
	La prevalenza effettiva è più alta della prevalenza manometrica della pompa	Controllare la situazione di trasporto e consultateci
	Saracina di chiusura chiusa	Aprire la saracina
La pompa trasporta poca acqua	Tensione rete insufficiente	Controllare la tensione della rete
	Tubazione o pompa otturate	Pulire le parti della pompa e la tubazione
	Prevalenza della pompa scarsa	Controllare la situazione di trasporto e consultateci
	Forte usura della girante e/o del corpo pompa	Sostituire la girante e/o il corpo pompa
	Valvola di ritegno otturata o bloccata	Pulire la valvola di ritegno
	Senso di rotazione errato (trifase)	Invertire le fasi
La pompa si inserisce spesso	La valvola di ritegno non chiude	Pulire la valvola di ritegno
	I livelli di marcia e arresto sono errati	Controllare i livelli p.e. i regolatori e se necessario pulirli. Regolare nuovamente i livelli conforme il capitolo „10. Messa fuori esercizio“.

Se il guasto non si potrà eliminare neanche con queste indicazioni, rivolgetevi per favore ad un nostro punto di servizio.

13. APPENDICE**13.1. Giornale di esercizio**

Data	Ore di servizio	Note	Firma

Modifiche riservate



Häny AG - Pumpen, Turbinen und Systeme Häny SA - pompes, turbines et systèmes Häny SA - pompe, turbine e sistemi
Buechstrasse 20 • CH-8645 Jona • Tel. +41 44 925 41 11 • Fax +41 44 923 38 44 • info@haeny.com • www.haeny.com